Japan Beginning To Understand Canada's Offer Of Third Option

By MEL TSUJI

TOKYO — Throughout most of the first day of the recently-concluded seventh Canada-Japan ministerial talks, Canadian delegation members were quietly fuming over the apparent unresponsiveness the Japanese were showing to newly-presented trade and investment proposals.

Glimmers of hope began to show through at the tough head-to-head counterpart meetings later that day, but not until the second and last day (June 24) of the meeting did the Japanese begin to realize the full significance of the new Canadian proposals.

The deciding factor was the announcement of major new Canadian foreign policies that not only included Japan as an integral partner, but offered it a "contractual link" to Canada's abundant resources that could have far-reaching implications to the industrial futures of both countries.

Very generally, it was called the "third option" plan of diversifying Canada's overseas economic relations, but that wasn't new to the Japanese. What was new was the fact that Canada was including Japan in the strategy by enunciating policies that took the third option deeper, broader and farther along since it was first introduced just after 1971.

That was the year of the famous Nixon shock, when the world's monetary system was sent awry. Canada wasn't consulted on the move and was hurt badly because of its heavy economic reliance on the U.S. and that's when the Trudeau government finally decided it should no longer depend on one nation for a bulk of its trade relations.

Since then, the Trudeau government has slowly been implementing the machinery of the third option, the main lynch pins of which being trade with the European Economic Community and the Pacific rim, especially Japan.

The Japanese knew this, but only minimally. They also knew about Canadian dissatisfaction over exports to Japan, and they thought this complaint would constitute the main thrust of arguments to be presented at the

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 87 FRIDAY, DECEMBER 19, 1975 Toronto, Ont.

Asian American Have "Come A Long Way"

BERKELEY, Calif. — The belief that Asian Americans have "come a long way" from that time when their forebears were regarded as the immigrants least likely to successfully assimilate appears to be gaining in the one state which was for years their least hospitable host.

The most recent evidence of this view is contained in related stories from Berkeley and Santa Barbara, or, more specially, from the campuses of the University of California located there.

In October, word was out that the minority admissions program at Boalt Hall (synonymous with the law school at Berkeley) planned to stop extending to Chinese and Japanese students the special considerations accorded to minority candidates on the promise that they are not members of a minority-in-need.

In November, the president of the University of California at Santa Barbara issued a statement saying that Asian and Asian American students will henceforth be excluded from a program to recruit low-income/minority students under the Student Affirmative Action Program. Furthermore, a document issued in September by the U.C. Student Affirmative Action Outreach task group included a footnote saying that the term "minority" does not include Asian students.

Reactions to the separate policy disclosures were predictably fast in coming and not as complaisant as university officials accustomed to the "quiet Americans" image might have hoped for.

In Berkeley, late in October, some 500 persons attended a conference on "Race-Class and Law School Admissions" which evolved into a protest meeting. Speakers, who included state legislators, a judge, and students, condemned the exclusion of Asian Americans from minority admissions considerations.

Fred Takemiya, co-chairman of the Asian American Law Students Association, said that "the unmet legal needs of poor Asian community people make it imperative" that the special admissions program be continued.

Assembly Majority Whip Joe Montoya criticized the University's "elitism", and promised legislative support to prevent Boalt Hall administrators from eliminating Asian Americans as a minority.

Ken Kawaichi, a judge of the Oakland-Piedmont municipal court, expresed "surprise" that "we are no longer a minority group."

Countering Dean Sanford Kadish' contention that an increasing number of Asian Americans are admited through the regular admissions channels, student Alan Yee said that of the school's 885 students, about 60 are Asian Americans, and that most of them were admitted through the special program.

At Santa Barbara, protest action in the form of letters to the Universiy's president has been started in the hope of preventing the implementation of the newly-announced policy.

Protested Thomas Nishi, coordinator of the Asian American Economic Opportunities Program (EOP).

"Asians and Asian Americans are stereotyped as having "made" it and as the model minority, . . . This stereotype assumes that Asians and Americans are no longer subject of racism and discrimination that plagues other non-Asian minority peoples, only showing even more clearly the kind of discrimination that exists."

He added that the declassification of Asian Americans as a minority could be attributed in part to the " 'economizing' frenzy of the University."

J.C. Receives Doctoral Thesis Award

OTTAWA. — Mr. Shoryu Katsura, was one of nine people receiving $500. by the Canada Council for producing the best doctoral thesis submitted to Canadian Universities last year.

From the University of Toronto, Mr. Katura's thesis is entitled, "The Tattvasiddhi of Harivarman". It is an analysis of a text in Buddhist philosophy and of its relationship to Buddhist systems of thought.

The awards, made for the first time, were chosen from 55 PhD candidates whose names were submitted to the council by 12 graduate schools of Canadian universities.

Early Childhood Is Told In Sansei 1st Novel

SAN FRANCISCO. — "All I Asking For is My Body" is a first novel by Milton Maruyama, a native of Lahaina, on the Hawaiian island of Maui, which has been published in paperback by Supa Press in San Francisco.

In it, the Hawaiian Nisei tells of his early childhood, from the years 1933 to 1944, and the conflicts brought on by his bi-cultural upbringing.

The author served as an interpreter in India and China during World War II. He became interested in writing while at the University of Hawaii, where he earned his bachelor's degree. He received his master's in Chinese and Japanese from Columbia University.

NOTICE TO READERS

In order to prepare for the Year end Holiday issue, The New Canadian will not be published after Dec. 20, 1975. The special issue will be mailed dated, Dec. 30, 1975.

The New Canadian

Japanese Mandarin Oranges Arrive In Toronto In Time For Christmas

TORONTO — This year's crop of fresh Mandarin Oranges from Japan have arrived in Toronto and, as usual, in plenty of time for Christmas.

Japanese Mandarin Oranges have been gracing Canadian tables since 1885 when the first few hundred boxes were shipped from British Columbia.

A further 2,000 boxes arrived in Vancouver in 1889, and 16,000 boxes arrived in 1890. This year more than four-and-a-half million boxes will be available to Canadians. From the start the tasty, seedless, and easy-to-peel Japanese Orange has developed into a popular Canadian holiday treat.

There are 30,000 Orange growers in Japan and Canada is the most important export market. The individual Orange is carefully selected for freshness and appearance, and is packed, individually wrapped, in a compact corrugated carton containing a minimum of 30 Oranges. The Japanese Mandarin Orange is grown only in Japan and has a unique flavour distinct from navel oranges and tangerines grown elsewhere.

Except for the Japanese themselves, Canadians consume more Mandarin Oranges than the people of any other country. Mandarins have become a traditional holiday season fare in thousands of Canadians homes and the demand continues to increase.

Sue For 1 $ million Negligence In Sansei Murder

CHICAGO. — Ranko Yamada, the surviving one of two girls who were attacked in their Palmer House room five years ago while both were attending a national conference of the Japanese American Citizens League, has filed suit against the Hilton Hotel Chain for $1 million in damages, charging negligence.

Miss Yamada's roommate, Evelyn Okubo, received fatal stab wounds from the assailant, who has not yet been apprehended.

Ranko Yamada and her mother Doris Yamada, of Stockton, charge the hotel with negligence in failing to provide adequate security for their guests. Attorneys for the hotel will reportedly attempt to prove that the attacker was known to the two girls and that they let him into their room.

A Chicago police officer was recently quoted as saying of the case, "It's much a mystery today as it was then."

Sumie Artist Hamasaki At Shayne Gallery

TORONTO. — A new exhibition of watercolours by Kazuo Hamasaki, Canadian born master of the ancient Japanese technique of Sumi-E painting opened at the Shayne Gallery Thursday, December 4th and will continue until December 23rd. Kazuo Hamasaki is an active member of the Society of Canadian Artists and the Ontario Society of Artists. Hamasaki's technical knowledge frees him and enables him to experiment and so achieve a new vision of his native Canadian landscape. This is in keeping with the original purpose of the Sumi-E painters who rebelled against the stiff academic style of professional artists and adopted a new, more lyrical style, related to the spirit and expression.

The Shayne Gallery, 5471 Royalmount Ave., Montreal, Quebec, is open Tuesday — Saturday 10 a.m. — 5 p.m. Thursday until 9 p.m. Phone 739-1701.

Option . . .

(cont. from page 1.)

ministerial talks.

It wasn't. The "Japanese connection" of the third option turned out to be the main presentation, and the positive, forward-looking proposals were loaded with the sincere calls for friendship and cooperation the Japanese cherish — and rarely get.

The new Canadian stance had the Japanese ministers and their powerful civil servants reeling in unexpected confusion, until their sensibilities were straightened out overnight and through some informal cocktail conversation.

External Affairs Minister Allan MacEachen, the delegation leader, and two other key spokesmen, Industry, Trade and Commerce Minister Alastair Gillespie, and Energy, Mines and Resources Minister Donald Macdonald, even took to the banquet circuit a day after the conclusion of the ministerial talks to explain the new policies, but the Japanese still hadn't realized the full import of the proposals.

Japanese newspapers probably reflected the misinformed positions of the Japanese ministers. Though devoting large headlines and space to the talks, mainly because of the importance Japan places on relations with Canada, the papers, too, missed the key points, concentrating instead on the platitudes and generalities the Japanese so naively favor.

But maybe that was a speechwriter's fault because the world's major news agencies also missed the story about the new third option and their significance for Japan.

MacEachen, in his keynote address on the first day of the ministerial talks, outlined radical new proposals to Japan that may have been lost in the tentative vagaries of diplomatiese.

He invited Japan to seek new industrial strategies with Canada, in contractual links similar to those agreed upon recently with the EEC. He further explained this was part of Canada's strengthening third option economic plan to obtain more economic independence from the U.S., and appealed to Japan to become an important part of this new framework.

Fears that the Foreign Investment Review Act would affect their investments in Canada, MacEachen made bold appeals in inviting Japanese companies to invest and develop Canada's resources, including Alberta's tar sands.

Saying he was offering Japan cooperative trade and investment programs similar to those offered recently to Europe, MacEachen said Canada was making the proposals because "we do not think the intimacy of our economic consultations with Japan has been sufficient in the past."

Despite the diplomatic jargon, it was heady stuff. It was probably the most outright welcome ever given Japan by Canada. And the general response from the Japanese was so encouraging to the Canadians that the continued setbacks encountered in the trade area were all but forgotten about. The trade meetings were not really failures, however, since the Candu nuclear reactor, the STOL aircraft and other high technology items still have bright prospects in Japan.

Thus, in the Canadian eyes, the long-term prospects with Japan look exceedingly encouraging. But why now? And with Japan, "we thought we had reached a kind of status quo in relations with Japan, so we thought we needed something to give it a lift," said Canadian embassy trade officer David Winfield.

Canadian Ambassador Ross Campbell added: "These proposals were remarkably important because Japan is our second largest trading partner and an integral part of the development of our third option. We offered them a partnership that damned few countries have offered."

In the week since the talks concluded, some key Japanese officials appear to have realized the importance of the new Canadian proposals.

Kunihiko Saito, director of the foreign ministry's sector North American section, which deals with Canada, said simply: "Now that we have a meeting of minds, we think we can co-operate with Canada."

Another Japanese official explained further: "Before the meeting started, the Japanese side was convinced that the Canadian ministers would present the same argument about exports and investment restrictions reflecting the rise of nationalism and regionalism in the country. But it didn't come about and the Japanese are happy."

What agreements, if any, will result from the talks only time will tell. But it's safe to assume the Japanese will take at least a good, long look at the Canadian proposals because they simply have nowhere else to go.

Barriers to Japanese exports are being erected around the world, and their only other solution, investing in countries to assure markets and supply sources, is also meeting questionable success, because of a rising nationalism in the third world countries where the Japanese have been concentrating their activities of cheap overhead costs.

Given that kind of situation, Canada's invitation looks very appealing. As Ambassador Cambell put it: "They know that we're stable and they won't lose their shirts like in some other countries."

Japan's very existence depends on that kind of co-operation, a picture made clearer by figures on the extent the country relies on imports for most of its main commodities:

Oil 99.7 per cent, coal 63.6 per cent, iron ore 98.9 per cent, copper 89 per cent, lead 72 per cent, wheat 95.1 per cent, corn 99.5 per cent, milo 100 per cent wool and cotton 100 per cent, lumber 50 per cent, uranium 99 per cent, nickel 100 per cent.

Canada supplies Japan with many of these products and the flow could get bigger, especially in the upgraded form, if the Japanese respond to the proposals.

Last year, Canada exported $2.2 billion to Japan, a big jump from the $810 million in 1970 and $316 million in 1965. In imports from Japan, Canada received $1.5 billion in goods last year, also a big jump from the $582 million in 1970 and $230 million in 1965.

The problem with this trade is that about 97 per cent of Canada's exports to Japan traditionally have been raw resources, while the same percentage of Japan's exports to Canada constituted finished products.

That situation could be turned around satisfactorily if Japan takes more exports in the upgraded form, either by investments or joint ventures in Canada.

Japanese investment in Canada presently stands at around $400 million, or only about 3.2 per cent of Japan's $10 billion in total overseas investments. That could increase dramatically to billions of dollars if a steel plant venture in British Columbia, petrochemical plants in Alberta and a possible tar sands project, all with Japanese money and know-how, come off the drawing boards.

Aid Planned For US A-Bomb Survivors

HIROSHIMA — In an effort to help to provide free medical aid to survivors of the atomic-bombing of Hiroshima and Nagasaki who are now living in the United States, a voluntary organisation based in Japan will attempt to assist such victims obtain the required certification that they are indeed suffering from after-effects of the bombing. Such certification would include statements by witnesses attesting to the survivors' whereabouts during the bombings.

It has been estimated that there are more than 1,000 persons now living in the United States who are survivors of the bombings of 1945. Neither the federal nor state legislatures have passed measures to provide medical assistance to such persons, despite lobbying efforts by such groups as the California chapter of the Committee of Atomic Bomb Survivors in the U.S.

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT.
PHONE 255-7341

Technical Sales Representative

QUALIFICATIONS
Experience in equipment sales.
Speak fluent Japanese and reasonably good English.

RESPONSIBILITIES
To expand and improve the existing network of jobbers handling Guy-Chart auto collision repair equipment in Japan.
To conduct workshops with jobbers demonstrating the use of Guy-Chart equipment.
After intial training in Pickering, the successful applicant will relocate in Japan.
Please reply in writing to E.R. Maynerick, General Manager, Guy-Chart Tools Ltd., 890 Brock Road South, Pickering, Ontario

NEW YEAR'S DANCE
At
Japanese Canadian Cultural Centre
January 3rd, 1976, 8:30 p.m.
With Gus Armitage Band
$5.00 Per Person Door Prizes
TORONTO KISARAGI CLUB

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
42109 42253 50706 24608 37169 33934

FURUYA TRADING
STORE 366-6461.
We are open till 9 P.M. Dec 15/31 except Dec. 25 for your shopping convenience.
Complete new lines of Giftwares and chinawares have arrived for your choice shopping.
—Have you heard of sensational salax face towel. Try it. It is great. So is the Airpot.
Remember you can get sake in 25 oz size bottle this year. Excellent gift idea for your friends.
November Lucky Prize winners are:

TRAVEL SERVICE
366-0455
Now is the time to book on greatly reduced package tours to sunny spots.
FLORIDA $212.00
ACAPULCO $369.00
BARBADOS $499.00 2 weeks
NASSAU $269.00
HAWAII $549.00
Our next group flight to Japan is Schedaled for mid April. Plan your trip with us now.
Remember CP Air has 30—120 days excursion to Japan.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
725A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1985

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

OSCAR'S
Ski And Sports
SKIS
1901 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-5293

Nikko sukiyaki
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

KONDO

TORONTO. — Mr. Yonekichi Kondo, 81, passed away on Wednesday, December 3, 1975 at Toronto Western Hospital. Beloved Husband of Tome Kondo, dear father of Sam, Haru, Amy (Mrs. George Yano) Mitsy (Mrs. Tad Miura) and 7 grandchildren.

Funeral was held at Toronto Buddhist Church on Dec. 5 with Rev. Ishiura and Rev. Moriki officiating. Prospect Crematorium.

YAMASHITA

WINDSOR, Ont. — Shigeru Walter Yamashita, 56, passed away suddenly of a heart attack on November 2, 1975. He leaves to mourn, his wife, Yoshie, 1565 South Cameron Blvd., Windsor, Ont. Two sons Gerald of Hamilton, Kenneth of Winnipeg, two daughters Mrs. Ronald Werner (Janet) Windsor and Nancy at home. His mother Mrs. Teka Yamashita and his sister Mrs. Toshio Yamada (Shizuye) of Blenheim and a nephew Ronald Yamada of Toronto. Funeral Service at Don Morris Memorial Chapel on Nov. 6th with the Rev. Donald E. Hansford of Westminister United Church officiating. Interment at Greenlawn Memorial Gardens.

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
962 PAPE AVE., TORONTO

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Mr. and Mrs. Harold Kimoto
Mr. and Mrs. Robert Kimoto
Mr. and Mrs. Tom Kimoto
Rosa Kimoto
Shizuyo Kimoto
Kazuye Omori
Mr. and Mrs. Yoshio Madokoro
Mr. and Mrs. Takeshi Kobayashi
Mr. and Mrs. Richard Sora

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their kind assistance, deep sympathy, floral tributes, kodens and telegrams during our recent bereavement of our dear husband and father, Yonekichi Kondo.

Mrs. Tome Kondo
Mr. & Mrs. Sam Kondo
Haru Kondo
Mr. & Mrs. George Yano
Mr. & Mrs. Tad Miura

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends and relatives for their assistance, generous expressions of sympathy, floral tributes and telegrams, during our recent bereavement in the loss of our dear husband, father, grandfather, and brother.

Mrs. Sumi Yamamura
Mrs. Kim Tsuji
Mel & Gloria Tsuji
Naomi Tsuji
Ken & Takemi Ruggles
Mr. & Mrs. Yoshio Yamamura
Mrs. Mich Yamamura
Mr. Masatsugu Haraga
Katsuji & Josie Murakami
Kenji Yamamura
Roy & Mariko Yamamura
Mrs. Yaeko Murakami
George & Toyo Nishino

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to our many friends, relatives who flew in from British Columbia to be with us, the many floral tributes, koden and telegrams. Special thanks to our Windsor friends for their kind assistance during our recent bereavement in the great loss of our dear husband, beloved son, dear father and brother, Shigeru Walter Yamashita, who passed away so suddenly on November 2, 1975.

Mrs. Yoshie Yamashita, Windsor
Mrs. Zeka Yamashita, Windsor
Mr. & Mrs. Gerald Yamashita, Hamilton
Mr. Kenneth Yamashita, Winnipeg
Mr. & Mrs. Ronald Werner (Janet), Windsor
Miss Nancy Yamashita, Windsor
Mr. & Mrs. Toshio Yamada (Shizuye) Blenheim
Mr. & Mrs. Ronald Yamada, Toronto.

GREETINGS OMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Mr. & Mrs. Minoru Sakamoto
7812 Durocher Street,
Montreal, P.Q.

Hiroshi Tanaka
Cathy Tanaka
& Family
3185 Cedartree Cres.,
Mississauga, Ont.

Mrs. Naomi Chiba
Reimi Chiba
Vinvent Hiroyoshi
Mutsumi Charlotte
Theodore Noriyoshi

Mrs. Mary Tokiwa
Mr. & Mrs. T. Ebisuzaki
Mr. & Mrs. Dave Sugai

Mr. & Mrs. Tsunetaro Ebisuzaki
23 Summitcrest Dr.,
Weston, Ont. M9P 1N1

Mrs. Tome Kondo
523 Palmerston Blvd.,
Toronto
Mr. & Mrs. Sam Kondo
Haru Kondo
Mr. & Mrs. George Yano
Mr. & Mrs. Tad Miura

Mr. & Mrs Kenichi Nakata
Mr. & Mrs. Hugh Nakata
Mr. Takeo Nakata
Ms. Karen Nakata
Mr. & Mrs. Hisao Yamamoto
Mr. & Mrs. Sam Uyede
Mr. & Mrs. Jimmy Yamashita

Mrs. Jeanne Akaye
Dr. & Mrs. Robert E. Akaye
Mr. & Mrs. Melvin Akaye
Miss Linda Akaye
Miss Julia Akaye
Mrs. Katsuyo Kiriyama
Mr. & Mrs. Komei Konishi
Mr. & Mrs. Bob Henmi

Mr. & Mrs. D. Sugai,
125 Allenby Avenue,
Hamilton, Ont. L9A 2T6

Mr. & Mrs. S. H. Inouye
& Family
593 Wilson St.,
Hamilton, Ont. L8L 1V1

Mr. Taiichiro Kadoguchi,
Mr. and Mrs. Frank S. Ohtake
and family
23 Gifford Street,
Toronto, Ont. M5A 3H9

Mrs. Sayoko Uyematsu
and Roy
Mr. and Mrs. Harry Tonegawa
& Family
Mr. and Mrs. Tatsuo Oshima
& Family

Mrs. T. Wakabayashi
Summerland, B.C.
Mr. & Mrs. Bernie Yokota
& Family
Greenfield Park, P.Q.

Mrs. Naruye Fukumoto
Mr. & Mrs. Y. Fukumoto
Mr. & Mrs. Kaz Fukumoto
Mr. & Mrs. Junji Adachi
Mr. & Mrs. Koji Fukumoto
Mr. & Mrs. Shin Fukumoto

Mrs. Toyo Kayama
Mr. & Mrs. Sam Kayama
Mr. & Mrs. Harry Idenouye
Mr. & Mrs. Harry Kayama
Mr. & Mrs. Wally Kayama
Mr. & Mrs. Stan Kayama
Mr. & Mrs. Noboru Kayama
and grandchildren

Kayako Margaret Fujita,
Mr. & Mrs. Masaru Fujita
& Family
Mr. & Mrs. Asami Fujita & Kevin.

Mr. and Mrs. S. Maruya, Mont.
Mr. & Mrs. K. Maruya, Tor.
Mr. & Mrs. H. Uyede, Tor.
Mr. & Mrs. P. Tokiwa, Tor.
Mr. & Mrs. Y. Maruya, Tor.

Mr. & Mrs Hisashi Matano,
Mr. & Mrs. Shigeo Matsumoto,
Mr. & Mrs. George Shimoda,
Mr. & Mrs. Russell Okano,
Mr. & Mrs. Hisao Izumi,
Winnipeg.
Mr. & Mrs. Frank Nikaido,
Mr. & Mrs. Joe Takahashi,
Toronto

NOTICE TO ISSEI
COMMUNITY SERVICE GROCERY JAPANESE FOOD
Closed on Christmas Week Dec. 26 & 27
Open: DEC: 29 & 30 — 10:00 to 6:00 p.m.
Dec. 31 — 10:00 to 1:00 p.m.

ATTENTION NISEI & SANSEI
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE. TORONTO

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

GROUP TOURS TO JAPAN
76' TOURS TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
JAN 1st	JAN 30
JAN 10	FEB 9
JAN 24	MARCH 3
FEB 7	MARCH 8
FEB 21	MARCH 22

Those wishing to stay in Japan for an extensive length of time, please contact our office.

K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
960-1281
162 SPADINA AVE.

THE PRINCE HOTEL TORONTO
1975 YEAR-END AND NEW YEAR'S SPECIAL EVENTS
DEC. 25 SPECIAL XMAS DINNER
$5.75 FOR CHILDREN
$10.50 FOR ADULTS Le Continental
DEC. 31 NEW YEAR'S EVE PARTY
$77.00 PER COUPLE INCLUDING TAX
DINNER DANCE & SHOW
PRINCE BALLROOM.
OVERNIGHT ACCOMMODATION $20.000 PER COUPLE
PLEASE CONTACT: 444-2511, Ext. 233
DEC. 31st KATSURA SPECIAL OSECHI
RYORI PICK UP DAY (OSHOGATSU-RYORI)
(RESERVATIONS WILL BE ACCEPTED AT THE KATSURA TO DEC. 26.
$20.00 (Including tax) FOR 3 PERSONS
$30.00 (Including tax) for 5 PERSONS
JAN. 2 INVITATION TO THE ANNUAL PRINCE HOTEL TORONTO NEW YEAR'S FESTIVAL FOR CHILDREN
TIME — 1:00 P.M. — 5:00 P.M.
(ALL EVENTS — FREE OF CHARGE)
FOR FURTHER INFORMATION & RESERVATIONS,
PLEASE CALL: 444-2511, Ext. 255

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2204
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6306

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
MILL REAL ESTATE Ltd.
3666 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-6164

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9991
Home: 759-8317

SANDOWN MARKET
ORDERS FOR OBENTO ACCEPTED
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1655 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1679.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 278-
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Dec. 18	Jan. 14
Dec. 21	Jan. 4
Jan. 8	Feb. 6

Packages To: Hawaii, Mexico, Europe, Disneyland, Reno, available. JUST CALL US!

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

CP Air is the only airline with nonstop 747 service from Toronto to Vancouver, then nonstop to Tokyo

CP Air's Excursion & Group Fares To Japan Make Planning Your Vacation Easy

For as little as $451.00 we'll whisk you away on a beautiful orange CP Air jet from Vancouver direct to Tokyo. And bring you home again. This specially reduced airfare is possible when you fly both ways with the same affinity group of at least 100 people.

We can also offer you a special 30-120 day excursion for as little as $854.000 from Toronto, or $550.00 from Vancouver.

CP Air is the only airline with nonstop 747 service from Toronto to Vancouver, then nonstop to Tokyo. Every Wednesday, Friday and Sunday.

And whenever you come we'll show you service that's warm, friendly and personal by multi-lingual flight professionals.

We're also the only airline to offer you these Toronto departures through easy in and out Terminal 1.

There are convenient connecting flights to our 747 service in Vancouver from Montreal, Ottawa, Calgary and Edmonton.

Call your travel agent or CP Air and either will be happy to help you make your arrangements.

Mix pleasure with business.
We can arrange a 22-day
Orient Tour to Japan,
Bangkok, Singapore, Hong Kong
and Hawaii. IT4CP1LM03.

CP Air

To the Orient. Orange is Beautiful.

天氣晴朗なれど（三六四）

佐藤愛子

朝子は気がついてヒロエをエレベーターの中に引つぱり込んだ。ヒロエの昇揚した気分が出すソプラノにあたりの人たちが皆、注目していたからだ。

『ああ、懸い出のエレベーター……』

エレベーターが上り始めるとヒロエはうつとりと目を閉じていつた。

『忘れないわ……このエレベーターの匂い……ピーターの匂い……ピーターの優しい目差し……そうして──そうして……』

ヒロエが目を閉じたまま顔を仰向けた。

『──熱い口づけ……ああ、り力銀色のヒゲのやさしい感触……』

ヒロエは囁く様にいつた。

『朝子さん、あたしたちはさつき、このエレベーターの中で──』

『エレベーターの中で？』

朝子は息を詰めた。ヒロエは懸い出をソレヤタするように恍惚と顔を仰向けたまま黙つている。

『ヒロエさん──どうしたのよ、エレベーターの中で……』

『キスをしたのよ』

ヒロエはかすれた聲でいつた。

『私たちは愛を確かめ合つたのよ。そして今夜……』

『今夜？』

朝子は詰め寄つた。

『ピーターがあたしの部屋へ来るのよ。十時半に』

朝子さん、悪いけど、今夜だけピーターの部屋で寝て下さらない？』

部屋へもどると朝子はドンスのソファに改たまつてヒロエと向き合つた。

『ヒロエさん、落ち着いて聞いてね。いいこと？これから三つ、大事な話をするわ』

そういつてから朝子はどの問題から話そうかとちよつと思案した。

『最初に私のことからいうわね。私、いつまでもここにいるわけには行かないから青葉さんに頼んでさし當つて住む所を探してもらつたのよ。そうしたらさつき見つかつたつて電話があつたの。今日からでも来ていいつていうのよ。だからこれからとにかく行つてみようと思うの』

『そう……』

母 ふじ（七八、和歌山縣出身）儀、かねて病氣療養中の處薬石効無く遂に他界致しました節はご多忙中遠路ご会葬下され、その上御丁重なる弔電過分なる供花ご香料を賜わりご厚情の程有難く厚く御禮申上げます。尚故人生前中の温かいご交誼と入院中のお見舞を合せて深謝申上げます。

喪主次男 酒井 岩男
妻 小百合
長男 酒井 定男
四女 酒井 清枝
女婿 倉橋 安夫
長女 久子
女婿 横 繁夫
次女 静枝
女婿 植田 英二
三女 八重子
義姉 西 トラエ
トロント 西 庄一
妹 ヤス
孫 一同

夫 饗太郎（八八歳、岡山県出身）儀オークビル・トラファルガー病院にて十一月二十三日死去致しました事を生前御知の皆様にお知らせ致します。追つて通夜を二十五日ターナー・ポーター葬儀社で行い、二十六日夜トロント佛教会で石浦總長により告別式を執行、二十七日クラークソンのスプリングクリーク墓地に埋葬致しました節は多数のご会葬を頂き、その上過分の供花、香典、弔辞、弔電等の御厚情を賜り、遺族一同感謝申し上げます。なお故人生前中は皆々様から厚いご交誼をうけ、併せてお禮申し上げます。

喪主 妻 香山 トロ
イサム・サム
メリー・ミチ子
ミロ子・ハリー
ロレオ井手上
ハリー・アキラ
チエ子
ワリー・ヒロシ
リリアン・チエ
スタン・スス人
ピギー・吉木
ノビー・ノボル
エセル・ミチ子
孫 一同
親族代表 井上 バリー
友人代表 上野 律十

夫 茂（五十六歳）去る十一月二日ゴルフをプレー中、急性心臓マヒのため急死致しましたことを謹んで生前御知の皆様にご通知申し上げます。十一月五日モーリス葬儀社に於てハンスフォード牧師の司式により告別式を行い、グリンローン・メモリアル墓地に埋葬致しました。その際ご多忙中にも拘らず遠くピーシー州、トロント、チャザム、リミングトンからもご会葬下さり、その上ご丁重なる弔電、供花、過分なご花料を賜わり皆様のご厚情に對し、故人生前中受けましたご交誼と併せて厚く略儀ながら紙上をかりて厚くお禮申し上げます。

喪主 妻 山下 芳江
母 チカ
1565 South Cameron Blvd., Windsor, Ontario
長男 山下 進（ジェラルド）
ハミルトン市
妻 キャシー
ウイニペッグ市
次男 山下晃・ケン
ウインザー市
長女ウォーナー輝子（ジアネット）
女婿 ウォーナー・ロナルド
ウインザー
山下 菊江（ナンシー）
プレナム市
姉 山田 静江
義兄 山田 利夫
トロント市
甥 山田 博（ロナルド）
妻 ジューディー
ケローナ市
親族代表 古関 米蔵

お茶いかがですか

このたびお茶の専門販賣を始めました。新鮮で安いのが自慢です。気楽に電話でご注文下さい。トロント市内は無料配達。遠方は郵送いたします。

静岡園 小澤
55 Stoneton Drive, Scarborough, Ont.
Tel. 438-2083

鮮魚一切

◇ピンピンしたロブスター ◇カニ ◇サバ ◇タコ ◇ニシン ◇うなぎ等 特別にご入用の魚も注文に應じます。

▼新しい大魚貝類店▲
ダンダス街からオーガスタ街に入って約半ブロック西側
▼支配人レベロ氏を呼んで下さい。

ボルトガル魚店
Portugese Fish Store
160 Augusta Ave.,
Toronto 368-2417

食料品一切から

ご家庭の雑物まで

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

辯護士の稱號廢止へ
オ州の法律協会が多数賛成

○…オンタリオ州で弁護士として十二年以上"コート"ケースにたずさわっている者には、そのサービスに関する報償期間として"クイーンズ・カウンセル"と呼ぶタイトルが与えられている。

○…ところが今週、アッパー・カナダ法律協会（弁護士協会）の会合（約四百五十人が参集）で、クインズ・カウンセルの制度が授与されることで、受領者および続けてよい弁護士という印象を一般に与えるのは誤りであるとし、その制度の廃止に賛成した。

濱崎画家の個展

トロントでマジョリー・ピゴットさんより手ほどきを受け大阪で学んだ前衛派の画家、濱崎一輝氏の個展がモントリオールのシエール・ギャラリーで十二月四日より開催されている。同氏は大阪をはじめ、トロント等で十数回の個展を開き、作品はカナダ国内だけでなく、ブラジルやハワイのギャラリーにおさめられている。

社会サービス　グロッサリー

ト市社会サービス・グロッサリー店日本食品部は×マスはもちろん二十六日及び二十七日は休み。二十九日（月）及び三十日（火）は午前十時から午後六時迄、三十一日は午前十時から午後一時迄。ト市ダーン街一三六。

海外向け特別号

米国をふくむ外国向け新聞（郵送料ふくむ）の購読料金が一月一日より増額されます。本紙特別号一部の外国向けは一ドル（送料とも）で申し受けます。至急お申し込み下さい。尚、贈り主を明記して。

親睦ダンス会

〔カムループス〕當市佛教会婦人部主催の親睦ダンス会が来る二十七日夜九時から同会館で行われる。なお新年修正会は一日午前十一時から十二時まで。

○ハミルトン・トロント日系釣クラブでは例年通り、会員でかなりのサイズのレインボー・トラウトを釣りあげてもっているものから献尾の寄付をうけてニッポニア・ホームに年末ギフトとして贈る。会長ジョン・ファレル氏がたずさえてホームを訪ずれるはず。

○ウィニペッグ佛教会（マニトバ）の駐在開教使だった渡辺師がトロントにこのほど赴任。後任者は新来の林開教使。渡辺開教使はウ市に六年間滞在した。

ト市日系教会

ト市日系各教会の年末年始礼拝日程は次の通り。

◇聖公会　二十五日（木）聯合主催大聖餐式、説教「神人となり給へり」。二十八日（日）聖餐式、説教「恩を数へよ」キヤノン今井。一月四日（日）聖餐式。説教「歴史の新ページ」キヤノン今井。

◇合同教会　二十八日午前十時半、年末感謝礼拝。主題「新らに等しい者をあえて迎よ神」岩井牧師。一月四日　新年礼拝。

◇佛教会　二十八日（日）午前十時半年末報恩法会。十一時勤行の後、午後二時日中、三十一日夜八時、除夜会。一月一日午前十一時修正会

喪中につき年末年始の儀を欠きます

川口　録太郎
　　　清子
2287 Gerrard St. E.
Apt. 602
Toronto, Ontario

老齢につき年末年始の御挨拶を紙上にて申し上げます。

鶴田　菊枝
332 Queensdale Ave.,
Toronto, Ont. M4C 2B6

原藤　ただの
38 Crocus Drive
Scarborough, Ontario

熊谷　捨三
　　　しづ
229 Margueretta St.,
Toronto 4, Ontario

喪中につき年末年始の儀を欠きます

若林　忠太郎
若林　静
若林　登江
4 Dorine Crescent,
Scarborough, Ontario

若林　忠人
若林　洋子
86 Cardona Ave.,
Toronto, Ont.

若林　隆夫
若林　桂子
495 Tedwyn Drive
Mississauga, Ont.

中村　実
中村　凱子
906 Willowdale Ave.,
Willowdale, Ont.

死亡

△カムループスの後藤康治氏（七五）は十一月二十一日同地病院で死去、二十三日佛教会で不二川開教使により告別式を行い二十四日火葬した。

△岩間きくよさんはオ州グリムスビィ病院で十二月十四日死去、ト市日系合同教会で十六日夜告別式を行い十七日ロバート・クローン墓地に埋葬した。

△ウィニペッグ青木金蔵氏（七二、福岡県出身）十一月十七日朝ウィニペッグゼネラル病院で死去、二十三日佛教会で藤城、林両開教使同席のもとに告別式執行、埋葬した。

○訂正　喪中欠礼中、濱崎四郎とあったのは、濱崎四郎夫妻の誤り。

通譯募集

モントリオール・オリンピック開催に伴ない、日本選手団・報道関係者等より通訳の斡旋申し込みがありますので、希望者は履歴書及び写真二枚を同封の上、在モントリオール日本国総領事館にお申し込み下さい。

（條件）男女年令を問わず日英又は日佛両語堪能者

Consulate General of Japan,
Suite 2701,
1155 Dorchester Blvd. West,
Montreal, Que.

求　男店員至急、委細面談　電話八六二－一〇八二（サンコー商店）

求人　ウエートレス　希望者はみちレストランへ。電話九二四－七五〇〇（トロント）

求　鉄板焼コック、キッチンヘルパー、皿洗い　田中東京・電話九六四－三八六八（トロント）

中華料理　無料配達　オーケー・レストラント。電話三六七－〇四四四。

母　ワカ（九十四才、神奈川県出身）

儀十一月三日ニッポニア・ホームにて老衰のため永眠致しました事を生前御知の皆様にお知らせします。追って十一月七日夜トールマン葬儀社にてハームス牧師司式のもとに告別式を執行し翌日午前十時マウント・プレザント（？）墓地に埋葬致しました節は遠路わざわざ御会葬下され、その上過分の供花香典、御丁重なる弔詞を賜わり誠に有難く遺族一同心から厚くお禮申し上げます。なお故人生前中皆様より受けました重ね重ねの御厚意をも合せ略儀乍ら紙上をかりて深くお禮申上げます。

喪主長男　長谷川　清
次男　長谷川　保雄
女婿　森　寅松
長女　妻　敏子
女婿　ブーシアール
次女　妻　あや子
孫　曾孫　一同
親族　一同

夫　安井リチャード靜夫（二十六歳）

儀去る十一月二十五日自動車事故にて即死致しました。二十七日、ロング・ブランチのウイクナル葬儀社にて告別式を執行、スプリング・クリーク墓地に埋葬いたしました事を生前の皆様にお知らせいたします。此の度の不幸に際しまして多数の皆様のご会葬、過分のご香典、供花その他の深きご同情を賜り紙上をかりて厚くお禮申し上げます。

喪主　安井　ジュリヤ
父　安井　万義端
母　　　　幸子
兄　安井デイビッド　イレン
義姉　ジョン
義妹　ジム・パース夫妻
祖父母　加賀山　靜代（ニューデンバー）
親族　一同
友人　一同

新年祝賀会

在トロント
日本國總領事館

恒例の新年祝賀会を次の通り催しますので、ご案内申し上げます。

▽日時　一月一日（木）午後二時―四時
▽場所　日系文化会館
123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.

日系人
在留邦人　各位

二日から開始　日本劇映画祭
トロント日系会館に於て

トロント日系文化会館では来る一月二日（金）夜より毎週『日本劇映画祭』をもちことになった。日本フィルム・ライブラリー協議会提供による映画を通じて日本の古代から現代を観賞するもので、二カ月間観映される。

優秀作品十七本は何れも国際的に有名な監督によるもので、会館ではこの映画祭番組のパンフレットを用意しているので、希望者は求めて下さい。

第一回上映は二日夜七時半「ひみこ」篠田監督「源氏物語」吉村監督。

会員入場券一回二ドル、非会員一回三ドル、学生一ドル五〇セント。

共催　日本映画図書館協議会
　　　トロント日系文化会館

夫　後藤康治（七五才、岩手県出身）

儀去る十一月十九日突然発病、直ちにカムループス・ローヤル・インランド病院に入院し手当てをうけましたが、そのかいもなく、二日後の二十一日朝永眠致しましたことを旧知の皆様にお知らせ申し上げます。なお、二十三日午後七時カムループス佛教会に於て不二川開教使司式のもとに告別式を行い、翌二十四日火葬に付しました。その節には悪天候にもかかわらず、多くの皆様方のご会葬を頂き、その上に美しいお花、ご香典、弔詞、弔電を賜り、遺族一同心からお禮申し上げます。

喪主　後藤　ときよ　合掌
322 Linden Ave.
Kamloops, B.C.

長男　後藤　利見
妻　良子
次男　後藤　保
妻　麗子
三男　後藤　三男
四男　後藤　静
妻　みきよ
五男　後藤　実
妻　パトリッシャ
女婿　渡辺アーサー
長女　昭子
女婿　曽根　アキ
次女　徳子
女婿（ツタス・メヤルペン）
三女　ワキ
孫　一同
在日兄　阿部　植之助
妻　みよ
親族代表　後藤　文五郎
友人　一同
カムループス佛教会
同　婦人会

夫　米吉（八十一歳、滋賀県出身）

儀老衰のためウエスタン病院にて療養中のところ十二月三日午前十一時に永眠致しました事を知友の皆様にお知らせ致します。

追って五日午後八時トロント佛教会に於て、石浦開教使並に藤城開教使のもとに告別式を執行、翌朝プロスペクト葬場にて火葬いたしました節にはご多忙中遠路はるばるご会葬賜わり、ご丁重なる弔詞、弔電、供花香料の数々を頂きご厚情誠に有難く故人生前のご交誼並に入院中のお見舞など合せて厚く御禮申し上げます

喪主　妻　近藤　とめ
23 Palmerston Ave.
Toronto, Ont.

長男　近藤　勇
妻　操
長女　近藤　孝子
女婿　矢野ジョージ
二女　京美子
女婿　三浦　忠雄
三女　みつ子
孫　一同
親族　一同
トロント佛教会
[illegible]会
婦人会
カナダ滋賀県人会

移轉あいさつ

私事、ニッポニア・ホーム主任として過去六年半勤めさして頂きましたが、この度次のアドレスに引退致しました。その間カナダ日系人の皆様からご厚情を賜わりまして誠に感謝に堪えません。心からお礼申し上げます。

宮内　豪市
Joe Miyauchi,
85 Chalkfarm Drive,
Downsview, Ont.
Tel. 249-1735

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
Scarborough Adult Institute
2285 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. [illegible]

小運送　引越し、運搬その他何でもご用命下さい。オシヤア商（大野）電話①六五五－四七六一

郵便ストの反映様々

カード交換の廃止へ

紙上の名刺交換利用を奨励

「晩市」四十日以上もつづいた郵便ストが、あともう一週間つづけば、今年はグリーティング・カードを出さないで済むはずだったのに、と日系人の間で話のタネになっているが、それでも〝今年からお互いに出し合わぬことにしようではないか〟という気分もわいて来ている。

市内のウッドワード百貨店が安売り日をやったので大人も満員の盛況。ところがクリスマス・カード・カウンターには唯一人として近寄る者がなかった。しかし〝スト中止、メール・サービス再開〟とのアナウンスが店内マイクで放送された日は、このカード・カウンターには黒山の人出。ながいライン・アップができ上った。

来年からはカード交換を止め、日系新聞紙上の名刺交換を利用して、グリーティングをすれば、新聞社も大喜びになることだし、そう奨励したいものだ。（ケー生）

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を感謝申上げます

ニューカナディアン

△セントキャスリンズの松下一郎氏

△リターダウンの井上喜十郎氏夫妻

△ハールトンの伊藤ローイ氏

△ダウンスビュウの浜崎一雄氏

△チュースの今井三男氏夫妻

△ウイニペッグの清水利子尾氏夫妻

△トロントの窪田才之助氏夫妻

（以上、何れもニューカナディアンを助まして）

△ロンドンの鈴木ツカ夫人 故良人仙太郎氏の記念

△ストーツイルの木村与太郎氏 故夫人チヨ子さんの記念

△トロントの近藤とめ夫人 故良人米吉氏紀念

△トロントの如月クラブ文化部

ぜひ一冊を

日系カナダ人史予約

お子さんやお孫さんのために備えてあげて下さい

来年三月末には出版される予定で、全加日系市協では目下特価（郵税共で十一弗六十仙）提供で予約申込みを受けています。

ニューカナディアンでも希望者のために便宜をはかっていますから、料金を添えて御申込み下さい。

▼既に申込まれている方で十弗だけ御支払いの向きは一弗六十仙を追加して下さい。未払いの方は改めて全額御送金を願います。（梅月）

喪中につき年末年始の礼を欠きます

中村 源松
トメ
185 Emerdale Rd., Toronto, Ont. M6E 4E1

中田 雄一
きみ子
家族一同
51 Presbury St., Toronto, Ont. M4A 2J4

西 庄一
ヤス
家族一同
51 Saskatoon Dr. Weston, Ontario

山本 ツネ
家族一同
331 Bessborough Dr. Toronto, Ontario

若林 猪造
家族一同
オ州チャザム市

蛭崎 常太郎
マツ
23 Summitcrest Drive, Weston, Ont. M9P 1N1

若林 武雄
光子
家族一同
29 Richard Ave., Toronto, Ont.

内田 京子
家族一同
299 32nd St. Hamilton, Ontario

橋本 延次
ナヨ子
375 Royal Ave Kamloops, B.C.

老齢と日本に不幸がありましたので年末年始の礼を欠きます

足立 隣
P.O. Box 4, Taber, Alta.

後藤 ときよ
322 Linden Ave., Kamloops, B.C.

後藤 利見
126 Sprice St., New Westminster, B.C.

後藤 保
135 Sprice St., New Westminster, B.C.

Mr. & Mrs. A. Watanabe
26 Sage Ave., Toronto, Ont.

Mr. & Mrs. A. Sone
7 Goldhaven Drive, Scarborough, Ontario

茶木 太三郎夫妻
922 8th St. So. Lethbridge, Alberta

沢田 敏明
タマエ
家族一同
P.O. Box 317 Coaldale, Alberta

高橋 民雄
妻 トシ
8515 Atlas Drive, S.E. Calgary, Alta. T2H 1R4

岡野 千嘉
4608 — 17St. Vernon, B.C. V1T 3Z5

青木 まさ子
哲夫
百合子
洋夫
達夫
はな江
829 W. 33rd. Ave. Vancouver 13, B.C.

在エドモントン
松葉 六男
日出子
しャ
マルカム道子

身内に不幸がありましたので年末年始の御挨拶を欠きます

木本 恭男夫妻
木本 正信夫妻
木本 勉 夫妻
木本 ノブミ
木本 シズヨ
大森 一枝
國所 義男
小林 武 夫妻
曽良 喜三夫妻

夫青木鉄雄死去に付年末年始の礼を欠きます

ウイニペッグ市 妻 青木 静枝
トムソン町 長女 ブエンドリ、エブロン
モ市 長男 青木 フレッド
妻 グレース
トロント市 義母 小林 とらの
義兄 小林 清水
ウイニペッグ市 義弟 小林 ビクター
トロント市 義弟 小林 武
妻 美穂子
サレー 長坂 増夫
義妹妻 繁子
トロント市 義弟 小林 豊
妻 よね
ウ市 小林 広太郎

二八日に上映

来る二十八日（日）午後三時と八時の二回、日系会館で激動の昭和史を生きた父子三代の美しく雄々しい男の青春を描いたカラー作品〝流れの譜（第一部動乱第二部夜明け）〟を上映。

トロント市布告

ガベージとりについて

年末年始のゴミ収集予定は次の通りです。

▽収集をしない日

●十二月二十五日（木）クリスマス・デー

●二十六日（金）ボックシング・デー

●一九七六年一月一日（木）元日

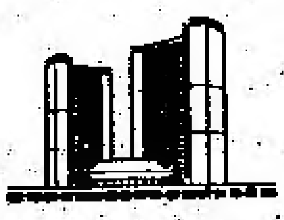
▽正常に収集する日

●十二月二十九日（月）●三十日（火）●一九七六年一月二日（金）

●大きなゴミと古新聞の収集は十二月二十四日（水）と一月七日（水）に行います。十二月三十一日（水）は休みます。

ゴミは収集予定日にあわせて外に出しておいて下さい。

R.M. BREMNER
Commissioner of Public Works,
City of Toronto



トロント市内の一九七六年度老年ペンショナーに対するタキス援助プログラム

（トロント市内だけの住宅所有者）

老年で住宅所有者である人に対して財政的援助を与えるため、市会は市内住宅所有者の一部に対し、次の有資格者の一九七六年度租税から百ドルを差しひくことを市会計に権限を与えました。

この特典をうけるには住宅所有者また所有者の同伴者は次の資格がなければなりません。

（エー） 申請最終日である一九七六年三月三一日以前に六十五才またはそれ以上であること

（ビー） カナダ老年恩給法下に、収入追加保証ペンション以外に生活補助金をうけている者）を毎月うけている者

（シー） 市の租税対象となっている土地住宅に住んでいる者

（ディ） 一九七六年三月三十一日以前、五年以上、トロント市内で住宅所有者として徴税されてきている者。（五年以上続けて市のタキスを支払っている者）

以上に該当する者で、この援助申請フォームを受けとっていない向きは、市会秘書事務所 三六七－七〇三六に電話すれば、申請フォームが郵送されます

（このタキス援助をうけるためには、毎年申請しなければなりません）

詳細を知りたい向きは、三六七－七〇三六へ電話で問い合わせて下さい。

Roy V. Henderson
City Clerk

申請は一九七六年三月三十一日以前に行うべきです。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail No 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗 一年十四弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

市民権法の修正
三年在住では不足と一部反對

〔オタワ〕オタワ政府當局はカナダ市民権法の修正案を近く議会に上程することになっているが、この修正法案によると、市民権を申請する資格はカナダ在住三年以上であることが第一の条件となっている。

これまでの市民権申請は申請者の性格要求についての吟味もあったが、修正法案にはそんな条件はつけられておらず、一部にはその事に反対の声が上っている。男女とも合法的にカナダ在住三年すれば市民権の申請ができるようになるわけ。

ところが、今までカナダ市民と結婚した外国生れ婦人はカナダ在住一年で自動的に市民権を獲得できたが、こんどはカナダ市民と結婚しても、市民権を申請するには五年間待たねばならない。この規定が三年に短縮されれば三年待機ということになる。

商品値上
當局へ通知を

〔オタワ〕インフレ抑制局議長ペパン氏は今週記者会見を行い、カナダ国内の大手会社百十七社とそれらの子会社約二百社に対し、大巾な価格増加を実施するさいには、一ヵ月以前にその旨インフレ抑制局に通告することが法的に義務付けられていると発表した。

値上げ予告をうけることにより、インフレ抑制局はそれらの値上げが正當か否かを吟味するチャンスを得て、不當なら許可しないということになるとペパン議長は説明している。

恩給者の失業金
來年一月一日より取り除く

〔オタワ〕年令六五歳以上には失業保険金の恩典がなくなる、とする失業保険法修正案が今週オタワ下院を通過した。野党各派は"六十五才以上にも恩典を同一的に与えるべきだ"と動議を出したが否定された。

アンドラス人的資源相はこの修正案を來年一月一日より失業保険から外すことで、七六年度中に約一億二千万弗の節約になると説明している。六十五才以上で働いている者は約七千人と推定されている。それに拘らず、六十五才以上で失業保険金を申請した者が一万七千五百人あったという。

なお失業保険金レートは現行の収入額の七五%であるのを、六六%弱に変更することも承認された。それによる節約は七六年度で五百万弗になろう。

大銀行が來年から開始
六〇才以上に新サービス

〇…カナダ最大銀行、ロイヤル・バンク・オブ・カナダは來年一月一日から"六〇プラス"と呼ぶシニア・シチズンを対象とする特別サービスを開始することになった。六十才以上の男女カナダ人に、貯蓄預金に対する年利を生活費指数に応じて支払うという。

〇…この他、六〇・プラスのサービスには小切手振出しを無料にする(他銀行は一枚につき十六ないし二十仙チャージする)。また同銀行から借りるセフタイ・ボックス料金も一年わづか五弗。電気、水、暖房費料金の支払いに対しても手数料をとらない。(他銀行は二十五仙チャージ)

〇…同銀行では"六十才以上のカナダ人は全人口の一二%にあたるが、この年頃の人々は銀行に迷惑をかけることは滅多にない"といっている。

オ州南端 魚類に水銀毒
オタワ當局が原住民に警告

〔オ州ワルポール島〕オタワ政府當局は今週、米加国境線となっているセント・クレア湖及びセント・クレア川(デトロイトが対岸)でとれるすべての魚類は食用にすべきでないとインディアンに対して警告した。

この水域中の魚類は種類を問わず、人体に有害となる水銀毒をふくんでいることが過去四週間のテスト結果明らかとなった。

ワルポール島在住のインディアン・チーフは"我々に、付近でとれる魚を食べるなと、いきなり言われても、ちょっとピンと來ない"といっている。ワルポール島はサーニア南方約三十五マイル。

鶴一つがいの贈物

〔東京〕フォード米大統領夫妻から日本国民へのギフトとして一つがいの米国産ツルが今週、上野動物園に安着した。天皇、皇后両陛下がご訪米された際、贈る約束であった一つがいのツルは初代大統領夫妻の名前をとり、ジョージ及びマーサと呼ばれる。

生活態度
変えよと警告

カナダ国民は今後三年間のうち、賃金と物價抑制に慣らされた生活を営まないと、その後は現在以上の悪性インフレに悩まされることになろう、とトルドー首相が今週テレビ対談で警告した。

首相は"オタワ国民が物の価値について考え方を変えず、欲しいだけ何んとしても手に入れるという従来のやり方を通そうとすればカナダ人は苦しい境遇におかれることは間違いない"とし、そうした生活態度を変えることを国民に要請すると語った。

米加関係
極めて友好的

〔パリ〕駐カナダ米大使としてオタワに約三年滞在したウイリアム・ポーター大使はこのほどサウジ・アラビア国に移任となり、別れのあいさつの記者会見で、米国とカナダの関係はきわめて険悪で"米加の頂上會議が急務だ"と断した。

米大使のこの言明は各方面に異常な反響を呼んでおり、大使として訣別のあいさつにふさわしくない言明だとオタワ議会筋ではフンガイしている。當地での国際會議の際マクアキン外相(カナダ)とキッシンジャー国務長官は"オタワでは米大使の個人的意見で騒いでいるらしいが、両国関係はきわめて友好的だ"と笑顔で語った。

領海十二カイリ
日本で結論へ

〔東京時事〕宮沢外相は先週、全漁連代表と会った際、領海十二カイリ移行問題について"政府の連絡会議で検討を進めており、來年一月には結論をまとめたい"と述べた。これは三月末からニューヨークで開かれる国際海洋法会議前に、政府が十二カイリ移行にふみ切る姿勢を示したもの。

タイム週刊誌の壽命
今年いっぱいで終る

〇…タイム・カナダ社のラー社長は今週、オタワ政府が方針を変更しないかぎり、五十万部発行の"タイム週刊誌"は一月一日で廃刊になると発表した。オタワ當局はタイム誌の内容記事を八〇%カナダに取材したものにすべきだと要求している。

〇…タイム誌の発行をつづけるため、ある国会議員たちが政治的運動をつづけており、内容記事の六〇%をカナダものにするという線で和案を當局に持ち出そうとしているが、政府は恐らくこれに同意することはなかろう。

〇…また内容規約の実施期日を二年間延期して欲しいというタイム誌側の、要請もあるが、その実現ものぞみ薄で、六十一名の従業員は今年いっぱいでクビを切られることになろう。

〇…また同様運命下におかれているリーダース・ダイゼスト誌発行に関係ある製紙工場をはじめ印刷関係会社など合計五十余社が連名で英字日刊紙に大きく広告をかかげ、オタワ政府になんとかして貰わないと、我我の仕事がなくなると苦情を訴えている。

オ州内の酔っ拂い運轉
ライセンス一時取上げへ

オンタリオ州政府は來年早々、市警および州警に対し、酔っぱらいドライバーのライセンスを二十四時間取り上げ、自動車も一時的に没収する権限を與える法案を上程する準備をととのえている。

州検事総長は"かかる権限を警官に與えることによって、酔っぱらいドライバーが減少することになるし、道路上のチェックも時折つづけて行うことを奨励したい"と言っている。二十四時間ドライブ停止はアルバータ、ビーシー両州でも実施されている。

☆次号は"年末特別号"として十二月三十日付で發行する予定でありますが祝賀広告(欠礼の挨拶とも)にまだ受付けていますから御申込下さい。

ニューカナデアン
電話三六六-五〇〇五

手紙郵税
來春十仙に

〔オタワ〕マカシー郵政相は今週、來年三月にはカナダ国内の第一種郵便物(レター)の郵税を十セントまたは十一セントにする法案を提出するつもりだと発表した。

マカシー郵政相は手紙の郵税をたとえ十セントにしても、カナダのような広大な國土の郵税としては世界でも最も安いものの一つである、といっている。ドイツでは第一種の郵税が二十セント。

グロムイコ外相
一月中に訪日

〔東京時事〕駐日ソ連大使は先週末宮沢外相と会い、グロムイコ外相が"來年一月の比較的早い時期に日本を訪問したい"との意向を持っていることを伝えた。日本側としては一月上旬を希望している。外務省ではこれによって懸案のグロムイコ外相の來日はほぼ確定的となったとしている。